



ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

УДК 001.8'6

ПРОБЛЕМЫ МЕТОДОЛОГИИ ИССЛЕДОВАНИЯ ТРАДИЦИОННЫХ ЗНАНИЙ

Г. Т. Ботоканова (Кыргызский национальный аграрный университет)

В статье исследуются традиционные знания как объект научного дискурса, которые представляют собой сложный, многогранный и полифункциональный феномен; их исследование требует особого методологического подхода. Автор отмечает, что методология исследования традиционных знаний детерминирована источником изучения, не сводится к какому-нибудь одному из методов, так как каждый из методов исследования может быть использован в различных аспектах анализа традиционных знаний.

Ключевые слова: методология; единство исторического и логического; абстрагирование; обобщение; сравнение; классификация; дедукция; индукция; теоретический анализ; герменевтика; наблюдение; интервьюирование; этнометодология; семиотический, системно-структурный, компаративный методы.

PROBLEMS OF TRADITIONAL KNOWLEDGE RESEARCH METHODOLOGY

G. T. Botokanova (Kyrgyz National Agrarian University)

The article highlights the relevance of the traditional knowledge research methodology, due to the fact that at the present stage of society's development, in the context of globalisation, the distinctive cultures are highly threatened. Since traditional knowledge as an object of scientific discourse is a complex, multi-faceted and multi-functional phenomena, their study requires a special methodological approach. The author points out that the methodology of the study is determined by the source of traditional knowledge study. If the source of the study is human resources (custodians of traditional knowledge), the dominant methods are sociological and psychological, as well as ethnomethodological. If the source of the study are various symbols, signs, codes, both material and spiritual culture, folklore, the use of semiotic and hermeneutic methods is more efficient. If the source of the study are archival materials and historical literature, it is recommended to follow general logical methods of study, such as the unity of history and logic, abstraction and generalisation, comparison, classification, deduction and induction, theoretical analysis, compilation of archival data and documentary materials. It is important to notice that above mentioned methods of the study of traditional knowledge should be specified and modified.

For a complete comprehension of the matter of traditional knowledge an integrated approach is required, which includes philosophical, cultural and other scientific methods. The methodology of the study of traditional knowledge should not be reduced to any one of the methods, each of the discussed methods is correlating, and may be used in various aspects of traditional knowledge analysis.

Keywords: methodology; unity of historical and logical; abstracting; generalisation; comparison; classification; deduction; induction; theoretical analyses; hermeneutics; observation; interviewing; ethnomethodology; semiotic; systematic and structural; comparative methods.

На современном этапе развития общества, в условиях глобализации, когда происходит усиление угрозы самобытным культурам, вопросы методологии изучения традиционных знаний остаются актуальными. Глобализация воздействует на традиционную культуру двояко: с одной стороны, она унифицирует, нивелирует традиции и обычаи, сформированные в ходе многовекового развития, обезличивает отдельные культурные образования, которые не смогли противостоять новым течениям техногенной цивилизации; с другой – наоборот, побуждает отдель-

ные этносы начать поиск путей выхода из сложной ситуации в истоках своего историко-культурного бытия. В этой связи усиливается настоятельная необходимость обеспечения жизнеспособности и устойчивости кыргызской культуры через возрождение традиционных знаний, так как традиционные знания являются своеобразной исторической, культурной, «коллективной» памятью народа и помогают сохранить этнокультурную идентичность.

Проблема изучения традиционных знаний как многоаспектного феномена – мало-



изученное направление в отечественной и зарубежной науке. Недостаточная разработанность данного феномена объясняется междисциплинарным характером и находится на стыке истории, философии, этнологии, искусствоведения, литературоведения, фольклористики и естественных наук.

Многообразие форм традиционных знаний обусловили необходимость применения целого комплекса общенаучных, частных и специальных методов исследования. Сложность изучения традиционных знаний объясняется тем, что они, будучи постоянно изменяющимся объектом, не представляют собой устойчивого образования.

Традиционные знания, как и любое социальное явление, могут быть рассмотрены в качестве исторического развивающегося процесса, т. е. в методологии исследования традиционных знаний должен присутствовать принцип историзма, являющийся одним из основных принципов в любой науке. Значение этого фундаментального принципа велико для практики и познания. Он необходим прежде всего для более глубокого и всестороннего анализа различных этапов исследуемого объекта, в нашем контексте – объективного рассмотрения того или иного вида традиционного знания в его конкретно историческую эпоху, для изучения современных общественных явлений, осуществляемых с учетом того, что современность есть сложное, противоречивое единство прошлого, настоящего и будущего. Как утверждает В. Ж. Келле, «суть этого принципа может быть выражена лаконично и просто: он требует вскрывать диалектику реальных исторических процессов, т. е. рассматривать любое явление в жизни общества не как данное, неизменное, но в его конкретных исторических взаимосвязях, с точки зрения его генезиса в прошлом и тенденций развития в будущем» [1, с. 5]. Т. е. вне широкой исторической перспективы, связывающей факты современности с фактами предыдущего развития, сама эта современность не может быть осмыслена и оценена, и останутся нераскрытыми не только внутренние механизмы, образовавшиеся в прошлом, но и действующие

сегодня и определяющие будущее. Так, невозможно проанализировать ту или иную форму традиционных знаний на современном этапе без проникновения в ее исторические истоки, без исследования социокультурных детерминантов, без реконструкции прошлого, не изучив современного его состояния и прогнозирования дальнейшего развития. Однако принцип историзма не сводится к тому, что каждое явление имеет свое прошлое, которое необходимо знать, чтобы понять современное состояние этого явления. Согласно принципу историзма современность также развивается, и в этом развитии противостоят различные стороны, тенденции и возникает возможность их реализации, т. е. в настоящем формируется будущее.

Многообразие типов традиционных знаний предопределяет наличие нескольких подходов в методологии их изучения. Особенность методологии изучения традиционных знаний зависит от их источника изучения. Если источником изучения являются архивные материалы, историческая литература, то доминирующими могут быть общелогические методы исследования, такие как единство исторического и логического, абстрагирование и обобщение, сравнение, классификация, дедукция и индукция, теоретический анализ и обобщение.

Как известно, традиционные знания кыргызского народа отражались в основном в словесном искусстве, в условиях кочевого образа жизни устное народное творчество не только было источником духовного обогащения людей и выполняло эстетическую, мировоззренческую функции, но и аккумулировало особенности повседневного бытия людей. Поэтому, когда источником изучения традиционных знаний является устное народное творчество, которое в условиях кочевого образа жизни собрало в себе особенности социального и духовного бытия кыргызского народа, необходимо использовать *герменевтический метод* исследования, связанный с навыками толкования (интерпретации), понимания сложных, многозначных текстов. Герменевтика (с греч. – разъясняю, истолковываю) рассматривается в качестве одного из важнейших методов

социогуманитарных дисциплин, который необходим при изучении традиционных знаний кыргызов, так как в большинстве они вкраплены в ткань мифопоэтического сознания или имманентно присутствуют в различных формах вербальной культуры. Данный метод, восходящий к немецкому философу Ф. Шлейермахеру и развитый его соратником В. Дилтеем, требует необходимости понимания явления, которое возможно лишь тогда, когда исследователь «вживается» в изучаемую эпоху, реконструирует события и явления общественной жизни, ставит себя на место того или иного автора. Отсюда представители герменевтики считают понимание основой истолкования культуры той или иной эпохи, ее отдельных проявлений.

В герменевтическом методе, центр которого – акт понимания, используются следующие структурные элементы: реконструирование речи, различных форм традиционных знаний, созданных в прошлом. Реконструирование позволяет прозвучать подлинный дух текстов мифов, легенд, эпосов, пословиц и поговорок, скрывающийся за их словесной оболочкой, внутренние ценности той или иной эпохи. Постигнуть духовную жизнь кыргызского народа становится возможным только через раскрытие и реконструкцию различных форм вербальной культуры, т. е. через мифы, эпосы, пословицы и поговорки, акынскую поэзию, через традиции и обычаи народа и различные звуковые (музыкальные) формы: народные песни, айтышы, кошоки (плачи), народные мелодии, напевы, а также через различные формы материальной культуры, выраженные в искусстве: узорах, орнаментах, ремесленных изделиях, народных музыкальных инструментах, традиционной одежде и т. д.

В настоящее время одним из главных источников изучения традиционных знаний являются также знатоки и хранители традиционных знаний. Безусловно, в методологии изучения необходимо использование социологических методов исследования. *Социологический метод* изучает традиционные знания с точки зрения того, какой социальный слой или

социальная группа является носителем тех или иных знаний, и позволяет установить взаимоотношение различных социальных групп, слоев в использовании традиционных знаний. В методологии изучения традиционных знаний необходимо использовать такие социологические методы, как наблюдение, интервьюирование носителей традиционных знаний, групповые опросы, в социологии называемые фокус-групповыми дискуссиями. Все эти методы, кроме метода пассивного наблюдения, которое не предполагает активного вовлечения исследователя, объединяет то, что они проводятся в действии или изучают деятельность.

Методы интервьюирования и анкетирования – наиболее популярные методы при изучении традиционных знаний. Интервьюирование предполагает личное общение с опрашиваемым носителем информации по заранее подготовленным вопросам. Здесь исследователь в роли интервьюера сам задает вопросы и фиксирует ответы. Интервьюирование относится к опросам, которые подразделяют на массовые и экспертные, в зависимости от носителя информации. Если в массовых опросах участвуют представители больших групп людей (все жители сообщества, например), то в экспертных – лишь отдельные лица (например, хранители традиционных знаний, знатоки или старожилы).

При изучении традиционных знаний в роли респондентов выступают хранители (знатоки) традиционных знаний. Как правило, это лица, владеющие уникальными знаниями, унаследованными от своих предков, люди (часто пожилые), обладающие богатым жизненным опытом. Проводя интервью с хранителями знаний, лучше использовать менее структурированный вопросник и позволить вашему респонденту свободно излагать свои знания об интересующем предмете изучения. Анкетирование позволяет за короткий срок опросить большое количество людей и, в отличие от интервью, предполагает изучение общественного мнения по какому-либо вопросу или проблеме, изучение общей картины жителей сообщества, их настроений и предпочтений.



Для получения нужной информации практикуют проведение обсуждений с группой людей. Такой метод в исследовании называется фокус-групповыми дискуссиями. Фокус-группа – это небольшая группа людей (не больше 7–8 чел.), которая собирается вместе для обсуждения какого-либо вопроса. Исследователь в данном случае выступает в роли модератора или фасилитатора.

Отличие модератора/фасилитатора от интервьюера состоит в том, что он (или она) тактично и ненавязчиво направляет ход обсуждения, давая возможность высказаться всем участникам, держа фокус на интересующем вопросе, следя за динамикой обсуждения и временем. Время группового обсуждения не должно превышать 1,5–2 ч, так как длительные обсуждения утомляют людей.

При исследовании традиционных знаний необходимо использование и *этно-методологии*, которая получила широкое применение в этнографии, антропологии, культурологии и социологии. Суть данного метода заключается в том, что при изучении социальных явлений результаты описания и наблюдения необходимо дополнить идеей их понимания. Особенность этнометодологического подхода, основанного Г. Гарфинкелем, – это «процедуры интерпретаций, скрытые, неосознаваемые, нерексированные механизмы социальной коммуникации между людьми» [3, с. 421].

Если источником изучения традиционных знаний являются различные символы, знаки, коды как материальной, так и духовной культуры, то основным методом изучения становится *семиотический метод*, который характеризует традиционные знания со стороны его знаково-символической природы, и любая форма традиционной культуры понимается как определенный набор знаков и символов, имеющих содержательно-сущностное значение. Так, например, в качестве знаковых систем можно рассматривать «языки» национального орнамента в прикладном искусстве кыргызского народа. Как отмечает Ю. Лотман: «Понимать какое-либо

явление природы – значит видеть в нем не просто чувственно воспринимаемую вещь, но его “невидимый” субъективный смысл. Именно постольку, поскольку явление выступает в качестве знака, символа и “текста”, которое нужно не только наблюдать, но и осмысливать, оно становится фактом культуры» [2, с. 399]. Семиотический метод дает возможность проследить превращение реального культурного факта, предмета, явления в знак, проанализировать его смысловое исполнение и пути превращения в символ. Однако не все предметы и явления культуры становятся символами. Превращение реального культурного факта в знак, символ происходит тогда, когда на передний план выступает знаковый характер и доминирующим становится смысл. «Практическая и философская важность семиотики обусловлена тем, что она трактует различные знаковые системы как модели определенных фрагментов внешнего мира, строящиеся в ходе познавательной и практической деятельности людей» [5, с. 600].

Получению наиболее всесторонней и целостной картины феномена традиционных знаний может способствовать комплексный подход, который включает в себя такие методы исследования, как философский (онтологический и гносеологический аспекты), культурологический, аксиологический (ценностный), а также частнонаучные методы изучения традиционных знаний (психологический, системноструктурный, информационный и др.).

В рамках *культурологического метода* происходит описание, обобщение, систематизация данных эмпирических исследований о традиционных знаниях. Культурологический метод исходит из того, что традиционные знания – это своеобразная социально-историческая память этноса, результат деятельности людей, и используя культуру как ключ к изучению и интерпретации традиционных знаний, можно создать целостную картину изучаемого объекта.

Гносеологический аспект *философского метода* отражает необходимость осмысления традиционных знаний с по-



знавательной точки зрения и выявления наиболее общих закономерностей функционирования и развития традиционных знаний в той или иной культуре и в различных временных интервалах. Онтологический аспект философского метода позволяет выявить объективную природу и сущностный характер генезиса, формирования традиционных знаний кыргызов, обуславливающих устойчивость, преемственность и самоидентификацию.

Традиционные знания носят ярко выраженный ценностный характер, в связи с чем при их анализе необходимо использовать *аксиологический метод*, который большое внимание уделяет моментам оценки. Традиционные знания представляют собой совокупность ценностей и существуют лишь по отношению к человеку. Использование данного метода позволяет рассмотреть взаимосвязь человека и общества через традиции, обычаи, определить ориентацию личности на этнические и общечеловеческие ценности. Тот или иной вид традиционных знаний необходимо оценивать с точки зрения уже сложившихся ценностных ориентаций в обществе, выявляя их положительные или отрицательные значения для человека и общества. Безусловно, система оценок зависит от мировоззрения человека. «Вместе с тем ценностное сознание выражает единство человеческого рода, общность его исторических судеб и в этом отношении возвышается над социальной и этнической разделенностью людей. Общечеловеческая ориентированность ценностного сознания достигла в современном мире качественно нового состояния мира, стала духовной основой сплочения различных государств, народов, движений, индивидов в процессе предотвращения ядерной катастрофы, защиты среды обитания, решения других глобальных проблем» [4, с. 647]. Именно в этом отношении изучение и использование на практике отдельных форм традиционных экологических знаний, традиционных форм природопользования на сегодняшний день становятся наиболее актуальными.

Психологический метод анализа традиционных знаний заключается в особенностях восприятия и использования различных форм традиционных знаний, механизме закрепления и хранения в памяти отдельного индивида или социальной группы, общества феномена традиционных знаний и их влиянии на поведение человека.

Системно-структурный метод дает возможность представить традиционные знания как единое целое с точки зрения его элементов и позволяет рассматривать все компоненты и отношения внутри системы традиционных знаний, выявить характер их взаимоотношений, качество и степень взаимодействия. Данный метод тесно связан со *структурно-функциональным методом*. Рассматривая традиционные знания как целостную систему, имеющую устойчивую структуру, где каждый элемент имеет функциональную характеристику, необходимо учитывать, что вместе с изменением элементов системы изменяются и их функции.

Благодаря *компаративному методу* проводится сравнительно-исторический анализ различных форм, типов традиционных знаний в определенном временном интервале. При этом для уяснения специфики изучаемого объекта можно сравнивать схожие элементы разных видов традиционных знаний соседних народов. Это позволит понять изучаемое традиционное знание как момент, этап поступательного развития культуры, выяснить тенденцию и логику его развития, а также выявить его этнические особенности. Использование этого метода помогает установить не только различие, но и сходство традиционных знаний у разных народов, выявлять закономерности его развития, например, различия при общности основ казахской, узбекской, кыргызской и другой традиционной культуры или сходство и различие кочевых и оседлых народов.

Методологию изучения традиционных знаний нельзя сводить к какому-нибудь одному из методов, так как каждый из рассмотренных методов соотносится и может быть использован в различных аспектах анализа традиционных знаний.

СПИСОК
ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Келле, В. Ж. Принцип историзма в познании социальных явлений / В. Ж. Келле. – Москва : Наука, 1972. – 291 с.
2. Лотман, Ю. М. Семиосфера / Ю. М. Лотман. – Санкт-Петербург : Искусство – СПб, 2001. – 704 с.
3. Современная западная социология. Словарь. – Москва : Изд-во полит. лит-ры, 1990. – 432 с.
4. Философский словарь / под ред. И. Т. Фролова. – 7-е изд. – Москва : Республика, 2001. – 719 с.
5. Философский энциклопедический словарь. – Москва : Советская энциклопедия, 1983. – 836 с.

Поступила 23.10.13.

Об авторе:

Ботоканова Гульнара Топчueвна, доцент кафедры истории и философии Кыргызского национального аграрного университета имени К. И. Скрябина (г. Бишкек, Кыргызская Республика), кандидат философских наук, botokanova@rambler.ru

Для цитирования: Ботоканова, Г. Т. Проблемы методологии исследования традиционных знаний / Г. Т. Ботоканова // Интеграция образования. – 2014. – № 1 (74). – С. 71–76.

REFERENCES

1. Kelle V. Zh. Printsip istorizma v poznanii sotsialnykh yavleniy [Historicism principle in studying social phenomena]. Moscow, Mysl Publ., 1972, 291 p.
2. Lotman Yu. M. Semiosfera [Semiosphere]. St. Petersburg, 2001, 704 p.
3. Sovremennaya zapadnaya sotsiologiya. Slovar [Modern western sociology. Dictionary]. Moscow, 1990, 432 p.
4. Filosofskiy slovar [Philosophical dictionary]. Moscow, Respublika Publ., 2001, 719 p.
5. Filosofskiy entsiklopedicheskiy slovar [Philosophical encyclopedic dictionary]. Moscow, Sovetskaya enciklopediya Publ., 1983, 836 p.

About the author:

Botokanova Gulnara Topchuevna, assistant research professor, Chair of History and Philosophy, Kyrgyz National Agrarian University (Bishkek, the Kyrgyz Republic), Kandidat nauk degree holder (PhD) in philosophical sciences, botokanova@rambler.ru

For citation: Botokanova G. T. Problemy metodologii issledovaniya traditsionnykh znaniy [Problems of traditional knowledge research methodology]. *Integraciya obrazovaniya* [Integration of Education]. 2014, no. 1 (74), pp. 71–76.